



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 133 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций по делам временной администрации в Косово**

Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	4
II. Потребности в ресурсах	25
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	28
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	32
V. Сводная информация о последующих мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Управления служб внутреннего надзора	33
Приложение	
Схема организационной структуры	35
Карта	37

* Переиздано по техническим причинам.



Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года, объем которого составляет 240 379 400 долл. США.

В бюджете предусматривается развертывание 38 офицеров связи взаимодействия, 2195 сотрудников гражданской полиции, 743 сотрудников регулярной полиции, 765 международных сотрудников, 2555 национальных сотрудников и 250 добровольцев Организации Объединенных Наций.

Общий объем потребностей в ресурсах МООНК на финансовый период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года увязан с целью Миссии с помощью ряда таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: основной гражданский компонент, поддержание правопорядка и компонент поддержки. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления, которые можно отнести к Миссии в целом.

Объяснение разницы в объеме как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях проводится в увязке с конкретными видами запланированной Миссией деятельности.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2005 года — 30 июня 2006 года)

Категория расходов	Расходы (2003/04 год)	Ассигнования (2004/05 год)	Смета расходов (2005/06 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	106 598,1	97 264,3	66 625,2	(30 639,1)	(31,5)
Гражданский персонал	163 458,9	129 454,9	138 234,9	8 780,0	6,8
Оперативные расходы	45 452,2	37 906,0	35 519,3	(2 386,7)	(6,3)
Валовые потребности	315 509,2	264 625,2	240 379,4	(24 245,8)	(9,2)
Поступления по плану налогообложения персонала	23 467,6	8 785,6	20 054,1	1 268,5	6,8
Чистые потребности	292 041,6	245 839,6	220 325,3	(25 514,3)	(10,4)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	315 509,2	264 625,2	240 379,4	(24 245,8)	(9,2)

Людские ресурсы

	Офицеры связи ^c	Воинские контингенты ^a	Гражданская полиция ^b	Регулярные по- лицейские подразделения ^a	Между- народные сотрудники ^a	Национальные сотрудники ^b	Добровольцы Объединенных Наций	Персонал, предоставляемый в помощь	Гражданские на- блюатели за ходом выборов	Итого
Административное руководство и управление										
Утверждены на 2004/05 год	—	—	—	—	16	5	1	—	—	22
Предлагаются на 2005/06 год	—	—	—	—	16	6	1	—	—	23
Компоненты										
Основной гражданский компонент										
Утверждены на 2004/05 год	38	—	—	—	311	277	218	—	—	844
Предлагаются на 2005/06 год	38	—	—	—	235	243	218	—	—	734
Обеспечение правопорядка										
Утверждены на 2004/05 год	—	—	3 055	973	243	1 404	24	—	—	5 699
Предлагаются на 2005/06 год	—	—	2 195	743	214	1 306	24	—	—	4 482
Поддержка										
Утверждены на 2004/05 год	—	—	—	—	340	1 144	7	—	—	1 491
Предлагаются на 2005/06 год	—	—	—	—	300	1 000	7	—	—	1 307
Итого										
Утверждены на 2004/05 год	38	—	3 055	973	910	2 830	250	—	—	8 056
Предлагаются на 2005/06 год	38	—	2 195	743	765	2 555	250	—	—	6 546
Чистое изменение	—	—	(860)	(230)	(145)	(275)	—	—	—	(1 510)

^a Отражает наибольшую утвержденную/предлагаемую численность.^b Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) определен Советом Безопасности в его резолюции 1244 (1999).
2. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в содействии установлению существенной автономии и реального самоуправления в Косово.
3. В рамках достижения этой общей цели в указанный бюджетный период Миссия будет содействовать реализации ряда ожидаемых достижений путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже. Информация в этих таблицах сгруппирована по компонентам: основной гражданский компонент, поддержание правопорядка и поддержка.
4. Реализация ожидаемых достижений приведет к достижению поставленной Советом Безопасности цели в период действия Миссии, и показатели достижения результатов отражают прогресс в реализации таких достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления, которые можно отнести к Миссии в целом. Объяснение разницы в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2004/05 год, включая реклассификацию, приведено в разбивке по компонентам.
5. Миссию возглавляет Специальный представитель Генерального секретаря, который является высшим международным гражданским должностным лицом в Косово. Он наделен гражданскими и административными полномочиями, предоставленными ему в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и конституционными рамками для временного самоуправления в Косово (2001 год). Первый заместитель Специального представителя Генерального секретаря помогает Специальному представителю в осуществлении руководства и управления Миссией и обеспечивает координацию в работе четырех основных компонентов организационной структуры Миссии: полиции и судопроизводства (Организация Объединенных Наций), гражданской администрации (Организация Объединенных Наций), организационного строительства (Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе) и восстановления (Европейский союз). Каждый компонент возглавляет заместитель Специального представителя Генерального секретаря. Штаб Миссии находится в Приштине и имеет четыре региональных отделения в Гнилане, Митровице, Приштине и юго-западном районе, работой которых руководят региональные представители. Отделения связи в Белграде, Скопье и Тиране консультируют и информируют Специального представителя по вопросам, касающимся МООНК. В обязанности Белградского отделения входит обеспечение связи и координации с правительственными органами, дипломатическими кругами, неправительственными организациями, средствами массовой информации и представительствами организаций системы Организации Объединенных Наций. Отделение в Скопье обеспечивает связь с местными и региональными властями по вопросам транзитных перевозок и поставок товаров и услуг для МООНК. Отделения связи отчитываются о своей работе непосредственно пе-

ред Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, давая оценку местных политических событий в своих соответствующих странах.

Административное руководство и управление

6. Общие руководство и управление деятельностью Миссии возлагаются на Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1

Людские ресурсы: административное руководство и управление

	Международный персонал							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС – ПГС	Д-2 – Д-1	С-5 – С-4	С-3 – С-1	Полевая служба	Общее обслуживание	Служба охраны				
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря/первого заместителя Специального представителя											
Утвержденная численность на 2004/05 год	2	2	4	2	–	6	–	16	5	1	22
Предлагаемая численность на 2005/06 год	2	2	4	2	–	6	–	16	6	1	23
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	1

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Обоснование

• Национальные сотрудники: добавление 1 должности

Добавление одной должности национального сотрудника является результатом предложенного учреждения должности местного советника в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря для оказания помощи руководящим сотрудникам Миссии по политическим вопросам в сборе социальной, экономической, антропологической и политической информации о событиях, которые могут оказывать дестабилизирующее воздействие на общество в Косово. Эта информация будет собираться из различных местных источников, к которым международные сотрудники могли бы не иметь доступа. Местный советник будет отвечать за анализ и отслеживание публикаций в печатных и электронных средствах массовой информации и оказывать лингвистические услуги.

Предлагаемая должность учреждается по рекомендации Группы по оценке из Центральные учреждений, которая проводила оценку реагирования «систем» МООНК на связанные с насилием инциденты в Косово 17 и 18 марта 2004 года, в отношении необходимости анализа и обобщения информации для комплексных оценок, выявления нестыковок в общей информационной базе или оценки формирующихся тенденций.

Компонент 1: основной гражданский компонент

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.1 Развитие эффективных и демократических временных органов самоуправления в Косово (ВОС) с обеспечением уважения прав общин, подотчетности, беспристрастности и профессионализма	<p>1.1.1 Представительство всех общин на всех уровнях ВОС в соответствии с узаконенными нормами представительства</p> <p>1.1.2 Принятие ВОС и скупщинами на центральном и муниципальном уровне законодательства с полным соблюдением соответствующих процедурных норм</p> <p>1.1.3 Подушевое выделение средств из сводного бюджета Косово на цели здравоохранения и образования для общин меньшинств наравне с населением, составляющим большинство</p> <p>1.1.4 Наказание выборных должностных лиц и государственных чиновников, уличенных в неэтических, мошеннических или коррупционных проступках</p> <p>1.1.5 Передача полномочий с центрального уровня на уровень новых муниципалитетов</p> <p>1.1.6 Включение сербских «параллельных структур», в частности в сферах образования и здравоохранения, в структуры новых муниципалитетов</p>

Деятельность

- Определение минимальных стандартов представительства, исходя из демографических критериев для органов муниципального уровня
- Пересмотр законов на предмет обеспечения соответствия конституционным рамкам и процедурным нормам, включая положения о консультативном процессе
- Предоставление консультаций и помощи для формирования потенциала ВОС в сферах управления, которые оставлены за МООНК
- Консультирование и отслеживание деятельности 10 переданных министерств и Канцелярии премьер-министра в целях обеспечения соблюдения правовых требований
- Выполнение не подлежащих передаче управленческих функций, связанных с гражданскими регистрациями, выдачей проездных документов и трансграничными операциями, совместно с одним вновь нанятым содиректором по каждой функции
- Посещение 360 заседаний муниципальных скупщин, 1050 заседаний муниципальных комитетов и 1400 заседаний правления директоров для отслеживания прогресса и, в необходимых случаях, вмешательства в целях обеспечения эффективного управления
- Консультирование Независимого совета по надзору и оказание помощи в создании подразделений внутренней ревизии в составе ВОС

- Промульгация закона о защите авторских прав, закона о свободе информации, гражданского закона о диффамации, закона о свободе ассоциации и закона о местном самоуправлении
- Консультирование по вопросам осуществления проектов ВОС, касающихся реформы местного самоуправления в 15 местных общинах на территории Косово, включая 5 проектов, затрагивающих общины меньшинств
- Наблюдение за осуществлением антидискриминационного законодательства и, при необходимости, вмешательство в целях обеспечения предоставления основных общественно-социальных услуг без дискриминации всем общинам
- Консультирование независимого и многоэтнического Секретариата Центральной комиссии по выборам по вопросам проведения муниципальных выборов в 2006 году
- Осуществление Косовской программы действий по обеспечению равенства женщин и мужчин и надзор за созданием межминистерского совета по гендерным вопросам, учреждением должностей сотрудников по гендерным вопросам в министерствах и муниципальных отделениях по гендерным вопросам
- Обеспечение регулярного директивного руководства в отношении получивших оценку и одобрение мероприятий Корпуса защиты Косово
- Проведение кампаний в средствах массовой информации в поддержку Плана осуществления стандартов в Косово и стандартов для Косово, включая издание два раза в месяц журнала «Фокус Косово», дважды в неделю газеты «Данас и Сутра» («Сегодня и завтра») и выпуск телевизионных и радиопрограмм, посвященных вопросам стандартов для Косово и предназначенных для общин меньшинств с малым доступом к основным средствам массовой информации
- Проведение 52 брифингов для печати, выпуск 210 пресс-релизов и поддержание повседневных контактов с журналистами

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

1.2 Защита прав меньшинств, включая свободу передвижения и право на возвращение	1.2.1 Развитие межобщинных инициатив, таких, как создание органами муниципального и центрального уровня советов по профилактике местной преступности в целях повышения уровня безопасности общин
	1.2.2 Антидискриминационный закон является основой для борьбы с дискриминационными актами или практикой, о чем свидетельствует ряд возбужденных дел
	1.2.3 Увеличение с 2 до 6 числа должностей руководящего уровня, занимаемых членами общин в ВОС

Деятельность

- Отслеживание деятельности и проведение регулярных встреч с Консультативным отделением по вопросам общин в Канцелярии премьер-министра и Канцелярии межминистерского координатора по вопросам возвращения в целях расширения их возможностей по оказанию поддержки правительству в выполнении его обязанностей, связанных с правами человека и возвращением
- Начало процесса разрешения дел в рамках антидискриминационного закона
- Консультирование муниципальных подразделений по вопросам общин во всех 27 муниципалитетах со смешанными общинами по вопросам интеграции в структуры муниципального управления, выделения ресурсов и разработки оперативных планов работы
- Консультирование ВОС по вопросам организации встреч с донорами, конференций доноров и посещений донорами мест возвращения в целях мобилизации средств на проекты, связанные с возвращением
- Проведение встреч с премьер-министром, министром финансов и экономики и другими руководителями ВОС для разъяснения необходимости правительственной поддержки процессу возвращения
- Урегулирование всех оставшихся требований, которые не были урегулированы из числа тех 29 000 жилищных имущественных требований, которые были зарегистрированы до 1 июля 2003 года, т.е. до крайнего срока подачи требований
- Создание механизма урегулирования требований, касающихся сельскохозяйственной и частной коммерческой собственности

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

1.3 Улучшение отношений между Приштиной и Белградом	<p>1.3.1 Постоянный диалог между Приштиной и Белградом и достижение соглашений о разрешении практических вопросов, представляющих взаимный интерес в отношениях между Приштиной и Белградом и касающихся пропавших без вести лиц, возвращения, энергетики, транспорта и связи</p> <p>1.3.2 Начавшиеся встречи высокопоставленных представителей ВОС/Белграда в порядке подготовки к политическому процессу о будущем статусе</p>
---	--

Деятельность

- Организация регулярных заседаний Приштинской и Белградской рабочих групп по прямому диалогу, включая их материально-техническое обеспечение, и участие в таких заседаниях
- Проведение регулярных совещаний с участием Специального представителя Генерального секретаря и руководителей бюро связи в Приштине и посольств в Белграде для обеспечения постоянной поддержки ими процесса прямого диалога
- Подготовка регулярных совещаний с участием Специального представителя Генерального секретаря и представителей внешних субъектов международного сообщества и участие в них, а также посещение, при необходимости, столиц ключевых государств
- Осуществление регулярного наблюдения за достижением ВИС прогресса в деле повышения эффективности их деятельности в переданных под их ответственность областях

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.4 Активизация сотрудничества с Сербией и Черногорией, соседними государствами региона и международными организациями	<p>1.4.1 Заключение с Белградом и Подгорицей и соседними государствами региона соглашений по вопросам, касающимся признания проездных документов МООНК, безвизовых поездок, автомобильных номерных знаков и страховых документов</p> <p>1.4.2 Подписание с Белградом и Подгорицей и соседними государствами региона соглашений и меморандумов о договоренности о сотрудничестве между полицейскими органами и по вопросам окружающей среды, энергетики и образования</p> <p>1.4.3 Подписание соглашений о свободной торговле с пятью соседними государствами региона</p> <p>1.4.4 Заключение с соседними государствами региона 10 соглашений и меморандумов о договоренности (в том числе по вопросам двойного налогообложения и защиты инвестиций)</p>

Деятельность

- Обеспечение подписания имплементационных соглашений ВИС с правительствами стран региона
- Поощрение установления, на основе осуществления визитов и направления писем, безвизового режима передвижения в пределах региона для лиц с проездными документами МООНК в целях содействия свободе передвижения
- Участие в шести двусторонних и многосторонних конференциях и инициативах, таких, как Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе
- Наблюдение за выполнением рекомендаций ВИС, вытекающих из процесса Европейского союза, связанного с Механизмом отслеживания процессов стабилизации и объединения
- Обмен электроэнергией с Сербией и Черногорией и соседними странами и полное подключение к региональному энергетическому рынку Юго-Восточной Европы
- Заключение технических соглашений с властями Белграда, включая признание косовских автомобильных номерных знаков, возвращение в Косово актов гражданского состояния и кадастровой документации, культурных архивов и предметов искусства

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.5 Переход Косово к рыночной экономике	<p>1.5.1 Создание экономической нормативной основы и разработка регулятивных документов, таких, как административные директивы, в соответствии со стандартами Европейского союза</p> <p>1.5.2 Создание на местах учреждений, занимающихся вопросами энергетики, железнодорожного сообщения, борьбы с коррупцией, телекоммуникации и удаления отходов</p>

Деятельность

- Введение в действие 40 постановлений/законов в соответствии со стандартами Европейского союза в областях, касающихся внутренней торговли, сельскохозяйственных угодий, налогообложения, энергетики, горнодобывающей деятельности и телекоммуникации
- Подготовка и введение в действие 20 постановлений по вопросам, касающимся железнодорожного сообщения, гражданской авиации и имущественных прав на землю
- Разработка и введение в действие нормативно-правовой основы для обеспечения доступа Косово к источникам финансирования
- Оказание юридической консультационной помощи по вопросам обеспечения регистрации всех 56 предприятий, находящихся в общественной собственности

Внешние факторы

Обстановка в плане безопасности на региональном уровне будет оставаться спокойной. Политические события в регионе создают благоприятные условия для продолжения реализации конституционных рамок и политических процессов в Косово. У участников политического процесса, в том числе в Косово, будет сохраняться подлинная приверженность осуществлению «Стандартов для Косово». Итоги обзора положения дел по состоянию на середину 2005 года имеют позитивный характер, и начинается процесс определения будущего статуса. Доноры предоставят необходимые средства для осуществления ключевых проектов. СДК продолжают оказывать содействие в деле обеспечения безопасной обстановки.

Таблица 2
Людские ресурсы: компонент 1, основной гражданский персонал

Категория											Итого
I. Военные наблюдатели											
Утвержденная численность на 2004/05 год											38
Предлагаемая численность на 2005/06 год											38
Чистое изменение											–
II. Гражданский персонал											
<i>Международный персонал</i>											
<i>Категория Категория Категория</i>											
<i>ЗГС– Д-2– С-5– С-3– полевой общего об- службы</i>											
<i>ПГС Д-1 С-4 С-1 службы обслуживания охраны Итого</i>											
<i>Национальный персонал^a Добровольцы Организации Объединенных Наций</i>											
<i>Всего</i>											
Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря											
Утвержденная численность на 2004/05 год	1	3	1	–	–	3	–	8	7	5	20
Предлагаемая численность на 2005/06 год		2	1	–	–	2	–	6	6	5	17
Чистое изменение	–	(1)	–	–	–	(1)	–	(2)	(1)	–	(3)

II. Гражданский персонал	Международный персонал							Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория	Категория	Категория				
					полевой службы	общего обслуживания	службы охраны				
Управление по вопросам возвращения и общин											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	1	4	6	–	3	–	14	10	3	27
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	1	4	6	–	3	–	14	10	3	27
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Консультативная группа по вопросам безопасности											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	–	1	1	–	1	–	3	–	–	3
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	–	1	1	–	1	–	3	–	–	3
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Управление по политическим вопросам											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	3	8	10	–	4	–	25	16	–	41
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	3	8	10	–	4	–	25	16	–	41
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Управление по правовым вопросам											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	2	9	6	–	2	–	19	2	–	21
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	2	5	4	–	2	–	13	2	–	15
Чистое изменение	–	–	(4)	(2)	–	–	–	(6)	–	–	(6)
Управление пресс-секретаря и общественной информации											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	1	6	8	–	4	–	19	40	2	61
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	1	6	8	–	4	–	19	40	2	61
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Канцелярия Координатора Корпуса защиты Косово											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	–	1	9	–	–	–	10	5	5	20
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	–	1	9	–	–	–	10	5	5	20
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

II. Гражданский персонал	Международный персонал							Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны				
	Управление военной связи										
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	1	2	2	-	1	-	6	3	-	9
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	1	2	2	-	1	-	6	3	-	9
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Управление по обзору управления и внутреннему надзору											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	1	-	-	-	-	1	1	1	3
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	1	-	-	-	-	1	-	1	2
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)	-	(1)
Управление по обзору, контролю и отчетности											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	3	1	-	-	-	4	1	-	5
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	3	1	-	-	-	4	1	-	5
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Управление по гендерным вопросам											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	2	-	-	1	-	3	3	1	7
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	2	-	-	1	-	3	3	1	7
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Управление по административным вопросам											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	1	3	1	-	1	-	6	4	-	10
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	1	3	1	-	1	-	6	4	-	10
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Министерство общественных служб											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	1	9	7	-	1	-	18	10	65	93
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	1	9	5	-	-	-	15	9	65	89
Чистое изменение	-	-	-	(2)	-	(1)	-	(3)	(1)	-	(4)

II. Гражданский персонал	Международный персонал							Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Директорат по вопросам гражданской защиты											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	1	4	3	-	-	-	8	10	3	21
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Чистое изменение	-	(1)	(4)	(3)	-	-	-	(8)	(10)	(3)	(21)
Управление по делам сельских районов											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	2	-	-	1	-	3	1	-	4
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	2	-	-	-	-	2	1	-	3
Чистое изменение	-	-	-	-	-	(1)	-	(1)	-	-	(1)
Министерство сельского и лесного хозяйства и развития сельских районов											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	1	1	-	-	1	-	3	3	9	15
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	1	1	-	-	1	-	3	3	9	15
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Министерство образования, науки и техники											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	1	5	2	-	1	-	9	5	12	26
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	1	4	1	-	-	-	6	5	12	23
Чистое изменение	-	-	(1)	(1)	-	(1)	-	(3)	-	-	(3)
Министерство культуры, по делам молодежи и спорта											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	2	1	-	2	-	5	4	10	19
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	2	1	-	2	-	5	3	10	18
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)	-	(1)
Министерство здравоохранения											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	1	1	1	-	2	-	5	4	6	15
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	1	-	-	-	-	-	1	3	6	10
Чистое изменение	-	-	(1)	(1)	-	(2)	-	(4)	(1)	-	(5)

II. Гражданский персонал	Международный персонал							Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория	Категория	Категория				
					полевой службы	общего об- служивания	службы охраны				
Министерство окружающей среды и территориального планирования											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	1	2	-	2	-	5	2	4	11
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	1	1	-	1	-	3	2	4	9
Чистое изменение	-	-	-	(1)	-	(1)	-	(2)	-	-	(2)
Министерство труда и социального обеспечения											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	1	5	3	-	1	-	10	4	3	17
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	5	3	-	1	-	9	2	3	14
Чистое изменение	-	(1)	-	-	-	-	-	(1)	(2)	-	(3)
Управление по делам общин											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	4	-	-	1	-	5	3	1	9
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	4	-	-	1	-	5	3	1	9
Чистое изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Региональные администрации											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	4	25	13	-	6	-	48	73	34	155
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	3	20	8	-	4	-	35	60	37	132
Чистое изменение	-	(1)	(5)	(5)	-	(2)	-	(13)	(13)	3	(23)
Муниципальные администрации											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	37	30	-	7	-	74	66	54	194
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	29	6	-	6	-	41	62	54	157
Чистое изменение	-	-	(8)	(24)	-	(1)	-	(33)	(4)	-	(37)
Итого, гражданский персонал											
Утвержденная численность на 2004/05 год	1	22	137	106	-	45	-	311	277	218	806
Предлагаемая численность на 2005/06 год	1	18	114	67	-	35	-	235	243	218	696
Чистое изменение	-	(4)	(23)	(39)	-	(10)	-	(76)	(34)	-	(110)

II. Гражданский персонал	Международный персонал						Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего	
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания					Категория службы охраны
	Всего (I и II)										
Утвержденная численность на 2004/05 год									844		
Предлагаемая численность на 2005/06 год									734		
Чистое изменение									(110)		

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Обоснование

- **Международный персонал: сокращение 76 должностей**

Чистое сокращение 76 должностей является результатом сокращения численного состава Миссии и включает предлагаемую реклассификацию должности в одной из региональных администраций с уровня Д-2 до уровня Д-1.

- **Национальный персонал: сокращение 34 должностей**

Чистое сокращение 34 должностей является результатом общего сокращения численного состава Миссии.

- **Добровольцы Организации Объединенных Наций**

Предлагается передать три должности, ныне числящиеся в штатном расписании Управления гражданской защиты, в одну из региональных администраций после закрытия этого управления.

Компонент 2: обеспечение правопорядка

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
2.1 Прогресс в направлении создания беспристрастной, компетентной и сформированной из представителей различных этнических общин полиции, судебных органов и пенитенциарной системы	<p>2.1.1 Местные сотрудники под наблюдением международного персонала выполняют исполнительные функции в секторе правосудия, касающиеся управления пенитенциарными учреждениями, поддержания связей с судами, судебной инспекции, оказания потерпевшим консультативной помощи и услуг и судебно-медицинской экспертизы</p> <p>2.1.2 Местные обвинители и судьи ведут 70 процентов дел, связанных с организованной преступностью, торговлей людьми, преступлениями против этнических меньшинств, терроризмом и коррупцией, тогда как в 2004/05 году этот показатель составлял 40 процентов</p>

- 2.1.3 Специализированные подразделения, ответственные за расследование преступлений, связанных с организованной преступностью, терроризмом и коррупцией, а также преступлений на межэтнической почве, полностью укомплектованы сотрудниками Косовской полицейской службы (КПС)
- 2.1.4 Увеличение численного состава КПС с 6535 до 7300 человек
- 2.1.5 Сокращение отставания в рассмотрении гражданских дел на 15 процентов в 2005/06 году (в 2004/05 году на рассмотрении всех судов в Косово находилось около 20 000 гражданских дел)

Деятельность

- Введение в действие нормативных актов, касающихся деятельности косовской полиции
- Создание и подготовка 5 подразделений КПС по борьбе с беспорядками и создание подразделений по проведению специальных операций и расследований в рамках плана реорганизации КПС
- Набор еще 450 сотрудников в состав пограничной полиции КПС для обеспечения ее полной укомплектованности (1400 человек)
- Участие в ежемесячных совещаниях местных советов по предупреждению преступности/безопасности общин во всех муниципалитетах
- Назначение 13 начальников и 35 заместителей начальников местных тюрем, 1 комиссара по делам тюрем и 4 заместителей комиссара по делам тюрем для обеспечения управления всеми 8 исправительными учреждениями
- Подготовка 7 местных судебных инспекторов для расследования должностных проступков местных судей и обвинителей, а также 5 местных судебных ревизоров для проведения обзоров для проверки соблюдения установленных внутренних требований
- Создание 7 бюро по связям с судами в дополнение к 8 бюро, созданным в 2004/05 году, для обеспечения того, чтобы представители этнических меньшинств имели возможность обращаться в суды
- Принятие нормативных актов о создании государственного нотариата, функционирующего под руководством местного персонала
- Наем и подготовка 6 местных специалистов по судебно-медицинской экспертизе и осуществление контроля за их работой
- Проведение кампаний по линии общественной информации по вопросам поддержания правопорядка на всей территории Косово, включая распространение печатных материалов и обеспечение их освещения по радио и телевидению
- Подготовка 150 сотрудников КПС для расследования деяний, связанных с организованной преступностью, терроризмом, коррупцией и преступлениями на межэтнической почве
- Наем и подготовка 10 местных сотрудников для Центра финансовой информации
- Назначение и подготовка 14 местных обвинителей для Специальной прокуратуры Косово

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

2.2 Поддержание законности и правопорядка	2.2.1 Недопущение увеличения числа преступлений против физических лиц (8456 в 2003/04 году) и собственности (18 648 в 2003/04 году)
	2.2.2 Увеличение показателя установления личности подозреваемых в совершении преступных деяний против физических лиц с 77 процентов в 2003/04 году до 80 процентов в 2005/06 году и против собственности — с 45 процентов в 2003/04 году до 48 процентов в 2005/06 году

Деятельность

- Обеспечение безопасности в ходе общественных мероприятий, включая политические митинги, спортивные мероприятия, митинги протеста и демонстрации
- Сохранение персонала международной полиции по специальным операциям в стратегически важных пунктах на всей территории Косово для принятия мер в случае возникновения серьезных кризисов. В состав этих сил входят сотрудники по освобождению заложников, обеспечению постоянной непосредственной охраны для 12 лиц, подверженных риску, и выполнению до 100 специальных задач. Проведение 150 разведывательно-наблюдательных операций силами Группы авиационной поддержки полиции (146 в 2003/04 году) и обеспечение наличия двух кинологовических подразделений
- Круглосуточное обеспечение безопасности на 13 контрольно-пропускных и пограничных пунктах и в аэропорту

Внешние факторы

Сохраняющаяся готовность представителей меньшинств и женщин участвовать в работе КПС. Наличие в достаточном количестве сотрудников полиции, судебных органов и исправительных учреждений. Недопущение серьезных инцидентов, связанных с гражданскими беспорядками. Доноры обеспечивают достаточную внешнюю помощь для подготовки и повышения квалификации местного персонала. Власти иностранных государств соглашаются принимать у себя свидетелей, находящихся под защитой, для их переселения.

Таблица 3
Людские ресурсы: компонент 2, обеспечение правопорядка

<i>Категория</i>	<i>Всего</i>
I. Гражданская полиция	
Утвержденная численность на 2004/05 год	3 055
Предлагаемая численность на 2005/06 год	2 195
Чистое изменение	(860)

<i>Категория</i>											<i>Всего</i>
II. Регулярные полицейские подразделения											
Утвержденная численность на 2004/05 год											973
Предлагаемая численность на 2005/06 год											743
Чистое изменение											(230)
<i>Международный персонал</i>											
III. Гражданский персонал	<i>ЗГС-ПГС</i>	<i>Д-2-Д-1</i>	<i>С-5-С-4</i>	<i>С-3-С-1</i>	<i>Категория полевой службы</i>	<i>Категория общего обслуживания</i>	<i>Категория службы охраны</i>	Итого	<i>Национальный персонал^a</i>	<i>Добровольцы Организации Объединенных Наций</i>	Всего
Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря											
Утвержденная численность на 2004/05 год											13
Предлагаемая численность на 2005/06 год											13
Чистое изменение											-
Полиция											
Канцелярия Комиссара полиции											
Утвержденная численность на 2004/05 год											1 361
Предлагаемая численность на 2005/06 год											1 266
Чистое изменение											(95)
Группа финансовых расследований											
Утвержденная численность на 2004/05 год											8
Предлагаемая численность на 2005/06 год											8
Чистое изменение											-
Центр финансовой информации											
Утвержденная численность на 2004/05 год											3
Предлагаемая численность на 2005/06 год											3
Чистое изменение											-

III. Гражданский персонал	Международный персонал							Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Судопроизводство											
Канцелярия Директора											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	1	–	3	–	2	–	6	3	–	9
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	1	–	3	–	2	–	6	3	–	9
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Группа правовой консультативной поддержки											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	–	1	3	–	1	–	5	–	–	5
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	–	1	3	–	1	–	5	–	–	5
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Группа поддержки борьбы с организованной преступностью											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	–	1	2	–	7	–	10	–	–	10
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Чистое изменение	–	–	(1)	(2)	–	(7)	–	(10)	–	–	(10)
Отдел развития судебной системы											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	–	2	8	–	6	–	16	5	2	23
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	–	2	8	–	4	–	14	5	2	21
Чистое изменение	–	–	–	–	–	(2)	–	(2)	–	–	(2)
Отдел международной помощи в области судопроизводства											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	7	28	35	–	49	–	119	16	2	137
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	6	32	38	–	37	–	113	16	2	131
Чистое изменение	–	(1)	4	3	–	(12)	–	(6)	–	–	(6)
Пенитенциарный отдел											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	1	6	21	5	13	–	46	23	4	73
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	1	6	21	4	6	–	38	23	4	65
Чистое изменение	–	–	–	–	(1)	(7)	–	(8)	–	–	(8)

III. Гражданский персонал	Международный персонал							Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Управление по пропавшим без вести лицам и судебной медицине											
Утвержденная численность на 2004/05 год	-	-	2	8	-	8	-	18	7	4	29
Предлагаемая численность на 2005/06 год	-	-	2	8	-	5	-	15	4	4	23
Чистое изменение	-	-	-	-	-	(3)	-	(3)	(3)	-	(6)
Итого, гражданский персонал											
Утвержденная численность на 2004/054 год	1	11	47	85	5	94	-	243	1 404	24	1 671
Предлагаемая численность на 2005/06 год	1	10	50	86	4	63	-	214	1 306	24	1 544
Чистое изменение	-	(1)	3	1	1	(31)	-	(29)	(98)	-	(127)
Всего (I, II и III)											
Утвержденная численность на 2004/05 год											5 699
Предлагаемая численность на 2005/06 год											4 482
Чистое изменение											(1 217)

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Ожидаемые достижения/деятельность

Ожидаемое достижение 2.1: прогресс в направлении создания беспристрастной, компетентной и сформированной из представителей различных этнических общин полиции, судебных органов и пенитенциарной системы

Деятельность

- Обучение 7 местных судебных инспекторов для расследования случаев профессиональных нарушений со стороны местных судей и прокуроров и 5 местных судебных проверяющих по вопросам проведения внутренних оценок соответствия
- Создание 7 отделений связи с судами в дополнение к 8 уже созданным в 2004/05 году для обеспечения доступа представителей этнических меньшинств к судам
- Назначение и обучение 14 местных прокуроров для косовской канцелярии Специального прокурора

Обоснование

- **Международные сотрудники: сокращение на 29 должностей**

Чистое сокращение на 29 должностей обусловлено предлагаемым созданием 7 должностей в связи с укреплением Отдела международной помощи в области судопроизводства, которое компенсируется сокращением 36 должностей в связи с сокращением численности Миссии.

В результате беспорядков в Косово в марте 2004 года Организация Объединенных Наций обратилась с открытым призывом существенно увеличить потенциал международной полиции в области расследований для беспристрастного, активного и эффективного проведения расследований.

Две должности класса С-5 и две должности класса С-4 требуются для укрепления потенциала международных судей и прокуроров по рассмотрению наиболее важных дел, связанных с беспорядками, и в связи с непосредственным увеличением общего числа рассматриваемых дел на 50. Кроме того, существует потребность в сохранении возможностей Отдела по рассмотрению дел, связанных с коррупцией, межэтническими преступлениями, военными преступлениями, организованной преступностью и терроризмом.

Одновременно с этим Отдел должен приступить к интенсивной подготовке местных прокуроров и предусмотреть время для наставнической работы в дополнение к рассмотрению возросшего числа дел. С учетом нынешней политической обстановки МООНК, как ожидается, завершит подготовку к передаче судебных функций к концу 2005 года. Подготовка этого проекта потребует завершения рассмотрения наиболее важных дел, а также обучения местных прокуроров в согласованные сроки.

Для поддержки судей и прокуроров предлагается также учредить 3 должности сотрудников по правовым вопросам (С-3)

- **Национальные сотрудники: сокращение на 98 должностей**

Уменьшение кадровых потребностей связано с общим сокращением численности Миссии.

Компонент 3: поддержка

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
3.1 Эффективное и действенное материально-техническое обеспечение и административная поддержка Миссии	<p>3.1.1 Сокращение процентных показателей общей стоимости имущества, подлежащего списанию и ликвидации, с 0,8 процента по состоянию на 30 июня 2005 года до менее 0,5 процента по состоянию на 30 июня 2006 года</p> <p>3.1.2 Увеличение на 5 процентов показателей использования автотранспортных средств МООНК с ныне прогнозируемых 2045 км на одно автотранспортное средство применительно к стандартным автотранспортным средствам и 1206 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к большим грузовым автомобилям в 2004/05 году до 2147 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к стандартным автотранспортным средствам и до 1266 км на одно автотранспортное средство в месяц применительно к большим грузовым автомобилям в 2005/06 году</p>

Деятельность

Повышение качества услуг

- Осуществление проекта списания и ликвидации имущества
- Осуществление проекта увеличения показателей использования автотранспортных средств с применением системы CarLog

Военный персонал

- Размещение, замена и репатриация в среднем 38 военных офицеров связи

Гражданская полиция

- Обеспечение административного обслуживания в среднем 1800 сотрудников гражданской полиции и 532 сотрудников специальных полицейских подразделений

Гражданская персонал

- Обеспечение административного обслуживания в среднем 729 международных сотрудников, 2368 национальных сотрудников и 250 добровольцев Организации Объединенных Наций

Помещения и объекты инфраструктуры

- Эксплуатация и ремонт 55 помещений

Наземный транспорт

- Эксплуатация и обслуживание 2208 транспортных средств, включая 40 бронированных автомобилей в 5 местах расположения

Воздушный транспорт

- Эксплуатация и обслуживание одного самолета и одного вертолета

Информационные технологии

- Поддержка и обслуживание 526 ГВС, 3978 настольных ПК, 157 серверов, 740 портативных ПК, 3768 печатающих устройств, 89 сканеров в 8 местах расположения

Медицинское обслуживание

- Эксплуатация и обслуживание одного медицинского учреждения первого уровня в Приштине и четырех медицинских пунктов (по одному в каждом регионе), рассчитанных в среднем на 5717 сотрудников Миссии и 250 сотрудников других, не связанных с Организацией Объединенных Наций, учреждений
- Эксплуатация и обслуживание пунктов добровольного консультирования и тестирования на ВИЧ для всех сотрудников
- Осуществление программы просвещения по вопросам ВИЧ для всех сотрудников, включая обучение среди коллег

Безопасность

- Прохождение программы «Основы безопасности на местах — безопасность, здоровье и благосостояние персонала» всеми вновь набранными международными и национальными сотрудниками
- Перевод штаба Миссии из нынешнего места в комплекс административных зданий по соображениям безопасности в связи с беспорядками в Косово в марте 2004 года

Внешние факторы

Прилегающие границы по-прежнему открыты для доставки товаров и оказания услуг МООНК

Таблица 4
 Людские ресурсы: компонент 3, поддержка

Категория	Международные сотрудники								Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организаций Объединенных Наций	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны	Итого			
<i>1. Гражданский персонал</i>											
Канцелярия Директора Административного отдела											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	1	4	11	20	7	40	83	262	7	352
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	1	5	10	15	6	40	77	222	7	306
Чистое изменение	–	–	1	(1)	(5)	(1)	–	(6)	(40)	–	(46)
Административное обслуживание											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	1	14	19	24	43	–	101	144	–	245
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	1	12	18	21	36	–	88	130	–	218
Чистое изменение	–	–	(2)	(1)	(3)	(7)	–	(13)	(14)	–	(27)
Комплексное вспомогательное обслуживание											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	1	11	16	117	11	–	156	738	–	894
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	–	8	16	100	11	–	135	648	–	783
Чистое изменение	–	(1)	(3)	–	(17)	–	–	(21)	(90)	–	(111)
Всего											
Утвержденная численность на 2004/05 год	–	3	29	46	161	61	40	340	1 144	7	1 491
Предлагаемая численность на 2005/06 год	–	2	25	44	136	53	40	300	1 000	7	1 307
Чистое изменение	–	(1)	(4)	(2)	(25)	(8)	–	(40)	(144)	–	(184)

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Ожидаемые достижения/деятельность

Ожидаемое достижение 3.1: эффективное и действенное материально-техническое обеспечение и административная поддержка Миссии

Деятельность

- Обеспечение административного обслуживания в среднем 729 международных сотрудников, 2368 национальных сотрудников и 250 добровольцев Организации Объединенных Наций
 - Эксплуатация и обслуживание одного медицинского учреждения первого уровня в Приштине и четырех медицинских пунктов (по одному в каждом регионе) для обслуживания в среднем 5717 сотрудников миссии и 250 сотрудников других, не связанных с Организацией Объединенных Наций, учреждений
 - Прохождение программы «Основы безопасности на местах — безопасность, здоровье и благосостояние персонала» всеми вновь набранными международными и национальными сотрудниками
-

Обоснование

- **Международные сотрудники: сокращение на 40 должностей**

Чистое сокращение на 40 должностей обусловлено перераспределением 1 должности класса С-5 в секцию безопасности и реклассификацией 1 должности в медицинской службе с С-5 до С-4, которые компенсируются сокращением 41 должности.

Предлагается создать должность начальника секции безопасности на уровне С-5. Предложения по укреплению безопасности персонала МООНК после беспорядков в Косово в марте 2004 года включают применение общесистемных минимальных оперативных стандартов безопасности (МОСБ), стандартных оперативных процедур обеспечения безопасности в Миссии, разработанных Департаментом операций по поддержанию мира, и обеспечение регулярного и одновременного поступления информации оперативным дежурным Департамента операций по поддержанию мира, в оперативный центр и Координатору Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности.

- **Национальные сотрудники: сокращение на 144 должности**

Сокращение кадровых потребностей обусловлено общим сокращением численности Миссии.

II. Потребности в ресурсах

A. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория	Расходы (2003/04 год)	Ассигнования ^a (2004/05 год)	Смета расходов (2005/06 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(2)	(5)=(4)÷(2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	1 240,2	1 279,7	1 398,9	119,2	9,3
Воинские контингенты	—	—	—	—	—
Гражданская полиция	86 604,8	78 503,4	54 685,8	(23 817,6)	(30,3)
Регулярные полицейские подразделения	18 753,1	17 481,2	10 540,5	(6 940,7)	(39,7)
Итого	106 598,1	97 264,3	66 625,2	(30 639,1)	(31,5)
Гражданский персонал					
Международные сотрудники ^b	113 860,2	89 108,5	84 928,1	(4 180,4)	(4,7)
Национальные сотрудники ^c	40 922,3	31 679,8	43 327,4	11 647,6	36,8
Добровольцы Организации Объединенных Наций	8 676,4	8 666,6	9 979,4	1 312,8	15,1
Итого	163 458,9	129 454,9	138 234,9	8 780,0	6,8
Оперативные расходы					
Временный персонал общего назначения	261,8	105,6	93,9	(11,7)	(11,0)
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—	—
Официальные поездки	1 450,0	1 449,4	1 145,9	(303,5)	(20,9)
Помещения и объекты инфраструктуры	18 107,5	16 109,3	14 252,1	(1 857,2)	(11,5)
Наземный транспорт	9 020,8	6 282,0	5 425,8	(856,2)	(13,6)
Воздушный транспорт	1 430,7	1 603,8	2 376,7	772,9	48,2
Морской транспорт	—	—	—	—	—
Связь	6 504,8	4 955,2	5 013,6	58,4	1,2
Информационные технологии	4 557,8	4 416,5	4 507,7	91,2	2,1
Медицинское обслуживание	353,9	549,3	386,3	(163,0)	(29,7)
Специальное оборудование	110,9	98,0	55,8	(42,2)	(43,0)
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	3 654,0	2 336,9	2 261,4	(75,5)	(3,2)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—
Итого	45 452,2	37 906,0	35 519,3	(2 386,7)	(6,3)
Валовые потребности	315 509,2	264 625,2	240 379,4	(24 245,8)	(9,2)
Поступления по плану налогообложения персонала	23 467,6	18 785,6	20 054,1	1 268,5	6,8
Чистые потребности	292 041,6	245 839,6	220 325,3	(25 514,3)	(10,4)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	315 509,2	264 625,2	240 379,4	(24 245,8)	(9,2)

^a Отражает скорректированное распределение утвержденных ресурсов между такими категориями расходов, как военный и полицейский персонал и оперативные расходы.

^b Сметы на 2004/05 год и 2005/06 год рассчитаны с учетом 10-процентной доли вакантных должностей.

^c Смета на 2005/06 год рассчитана с учетом 3-процентной доли вакантных должностей для национальных сотрудников категории общего обслуживания и 1-процентной доли вакантных должностей для национальных сотрудников по сравнению с 3-процентной долей вакантных должностей для национальных сотрудников, применявшейся в 2004/05 году.

В. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

7. Потребности на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года рассчитаны на основе стандартных ставок возмещения применительно к основному имуществу (аренда с обслуживанием) и имуществу, используемому на основе самообеспечения, на общую сумму 2 019 100 долл. США:

<i>Категория</i>	<i>Сметная сумма (В тыс. долл. США)</i>
Основное имущество	
Регулярные полицейские подразделения	
Основное имущество	1 598,4
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	
Канцелярское оборудование	28,8
Разное имущество общего назначения	77,9
Связь	
Аппаратура связи	179,8
Медицинское обслуживание	
Медицинская техника	78,4
Специальное оборудование	
Аппаратура наблюдения	55,8
Итого	420,8
Всего	2 019,1

<i>Коэффициенты для Миссии</i>	<i>Процент</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
А. Применительно к району Миссии			
Коэффициент учета сложных природных условий	1	1 июля 1999 года	—
Коэффициент учета сложных оперативных условий	1	1 июля 1999 года	—
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	1	1 июля 1999 года	—
В. Применительно к стране, направившей контингент			
Коэффициент повышения расходов на транспортировку	1–4		

С. Подготовка

8. Сметные потребности на подготовку на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года составляют:

<i>Категория</i>	<i>Сумма (В тыс. долл. США)</i>
Консультанты по вопросам подготовки	–
Официальные поездки, связанные с подготовкой	176,1
Оплата расходов, материалов и услуг, связанных с подготовкой	185,0
Всего	361,1

Сметные потребности по этой категории главным образом связаны с подготовкой, необходимой для развития профессиональных навыков и профессионализма 100 национальных и международных руководителей среднего уровня на основе их участия в курсах по вопросам управления процессом преобразований, навыков ведения переговоров, определения целей и межличностных отношений. Кроме того, предусмотрено обучение английскому языку 150 национальных сотрудников для облегчения передачи профессиональных навыков и опыта от международных сотрудников национальным сотрудникам для содействия направлению национальных сотрудников в другие миссии по поддержке мира в будущем. По сравнению с предыдущим периодом объем подготовки в районе Миссии возрастет.

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

Справочная информация

В настоящем докладе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже:

- **Мандат.** Разница, обусловленная изменениями в сфере охвата или сфере применения мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом;
- **Внешние факторы.** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, которые являются внешними по отношению к Организации Объединенных Наций;
- **Параметры для определения расходов.** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций;
- **Управление.** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более эффективным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных видов деятельности) или более результативным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности), и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военные наблюдатели	119,2	9,3

• **Параметры расходов: увеличение ставок суточных участников миссии**

9. Наиболее существенным фактором, способствовавшим возникновению разницы, является увеличение ставок суточных участников миссии. С 1 мая 2004 года ставка суточных на первые 30 дней увеличилась со 130 долл. США на человека в день до 107 евро (эта сумма эквивалентна 131,77 долл. США), а на последующий период — с 75 долл. США на человека до 68 евро (эта сумма эквивалентна 83,74 долл. США).

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Гражданская полиция	(23 817,6)	(30,3)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

10. Снижение уровня потребностей в ресурсах объясняется постепенным сокращением численности сотрудников гражданской полиции с 2195 человек в июле 2005 года до 1325 человек в июне 2006 года.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Регулярные полицейские подразделения	(6 940,7)	(39,7)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

11. Сокращение уровня потребностей в ресурсах обусловлено репатриацией четырех специальных полицейских подразделений в течение финансового периода.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международные сотрудники	(4 180,4)	(4,7)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

12. Снижение уровня потребностей в ресурсах обусловлено постепенным сокращением численности международных сотрудников, которое началось 1 июля 2002 года. Численность международных сотрудников будет дополнительно сокращена — с 765 сотрудников в июле 2005 года до 675 сотрудников к апрелю 2006 года. Пересмотренные потребности в ресурсах основаны на ставках заработной платы для данной миссии, исчисленных с учетом фактических средних уровней расходов по классам должностей за предыдущий финансовый период. Объем общих расходов по персоналу составляет 57 процентов от суммы расходов на оклады международных сотрудников.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальные сотрудники	(11 647,6)	(36,8)

• **Параметры расходов: повышение шкалы окладов**

13. Дополнительные потребности обусловлены использованием пересмотренной шкалы окладов, которая начала действовать с 1 марта 2004 года. Новая шкала окладов отражает общее средневзвешенное увеличение окладов нацио-

нального персонала категории общего обслуживания на 40,7 процента, а окладов национальных сотрудников — на 32,5 процента.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Добровольцы Организации Объединенных Наций	1 312,8	15,1

• **Параметры расходов: увеличение размеров пособий**

14. Рост суммы ассигнований обусловлен пересмотром размеров пособий для Добровольцев Организации Объединенных Наций, а именно увеличением с 1 марта 2004 года пересмотренной месячной надбавки на содержание и средней суммы подъемного пособия с 2190 долл. США и 1301 долл. США до соответственно 2333 долл. США и 1444 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Временный персонал общего назначения	(11,7)	(11,0)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

15. Уменьшение потребностей в ресурсах объясняется сокращением ассигнований на временный персонал общего назначения, что обусловлено общим сокращением численности персонала Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	(303,5)	(20,9)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

16. Наиболее существенным фактором, способствующим возникновению разницы, является снижение уровня потребностей в ресурсах на поездки, не связанные с профессиональной подготовкой, вследствие общего сокращения численности персонала Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	(1 857,2)	(11,5)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

17. Снижение уровня потребностей в ресурсах обусловлено сокращением объема потребностей в услугах, связанных с организацией питания, уборкой, стиркой и пошивом одежды, в результате репатриации четырех специальных полицейских подразделений в течение финансового периода.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	(856,2)	(13,6)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

18. Снижение уровня потребностей в ресурсах обусловлено предполагаемым сокращением числа автотранспортных средств с 2208 единиц в июле 2005 года до 1793 единиц к июню 2006 года, что приведет к сокращению потребностей в топливе и горюче-смазочных материалах.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	(772,9)	(48,2)

• **Внешние факторы: изменение контрактных договоренностей с перевозчиком**

19. Увеличение объема потребностей по данной статье обусловлено более высокими расходами на аренду и эксплуатацию вертолета на основе положений контракта с перевозчиком, который начал действовать 15 сентября 2004 года.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	(163,0)	(29,7)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

20. Понижение уровня потребностей обусловлено общим уменьшением численности персонала Миссии и сокращением объема ассигнований на цели оказания госпиталем МООНК хирургической и экстренной помощи уровня II на основе письма-заказа.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	(42,2)	(43,0)

• **Управление: сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

21. Сокращение потребностей в ресурсах является результатом репатриации четырех специальных полицейских подразделений в течение финансового периода.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

22. В связи с финансированием Миссии Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года сумму в размере 240 379 400 долл. США;

б) начислить в виде взносов сумму, указанную в пункте (а) выше, из расчета 20 031 616 долл. США в месяц.

V. Сводная информация о последующих мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Управления служб внутреннего надзора

A. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/58/759/Add.5)

Просьба/рекомендация

Меры, принятые для выполнения просьб/рекомендаций

Консультативный комитет надеется, что будут предприняты усилия для скорейшего удовлетворения требований о выплате компенсации в связи со смертью и потерей трудоспособности в соответствии с установленным порядком (пункт 16)

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/177 от 18 декабря 1997 года одобрила административные и расчетные механизмы и процедуры в связи с выплатой компенсации в случае смерти членов воинских контингентов и регулярных полицейских подразделений или потери ими трудоспособности.

Данная резолюция не охватывает выплату компенсации в случае смерти членов гражданской полиции и военных наблюдателей или потери ими трудоспособности. Соответствующие требования рассматриваются Консультативным советом по вопросам компенсации. Выплата компенсации заявителю может быть задержана в отсутствие всех требуемых подтверждающих документов. Департамент операций по поддержанию мира обращается к постоянным представительствам и просит их оказывать содействие в представлении всех необходимых документов.

Консультативный комитет подтверждает необходимость пересмотра числа должностей в МООНК и их реклассификации (см. также общий доклад Комитета (пункт 23))

Эта рекомендация частично выполнена, что нашло свое отражение в настоящем бюджете. Последующий обзор всех должностей в контексте общей оценки оперативных потребностей Миссии и реклассификация должностей начнутся в первом квартале 2005 года.

Консультативный комитет рекомендует шире использовать национальных сотрудников, когда это возможно и эффективно с точки зрения затрат ..., равно как и добровольцев Организации Объединенных Наций (пункт 24)

МООНК предлагает учредить должность местного советника в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря на бюджетный 2005/06 год в целях оказания международным сотрудникам на должностях старших сотрудников по политическим вопросам в Миссии помощи в сборе информации социального, экономического, антропологического и политического характера, которая потенциально может оказать дестабилизирующее влияние на общество в Косово. Эта информация будет собираться из различных источников, к которым международные сотрудники могут не иметь доступа.

Консультативный комитет высоко оценивает такие инициативы Миссии, как внедрение системы учета автотранспорта "CarLog", организация курсов по безопасности и дорожного движения, программы подготовки автотранспортных средств к эксплуатации в зимний период, временное лишение водительских прав за вождение автомобиля в нетрезвом состоянии, введение графиков технического обслуживания и обеспечение соблюдения строгих административных инструкций, благодаря чему число дорожно-транспортных происшествий сократилось с 20 в месяц в 2001/02 году до 14 в 2002/03 году, а в 2004/05 году их предполагается сократить до 10 в месяц. По мнению Комитета, опытом осуществления таких инициатив следует поделиться с другими миротворческими миссиями (пункт 27)

Консультативный комитет просит организовать контроль за перераспределением обученного персонала, с тем чтобы гарантировать использование приобретенных сотрудниками навыков в будущем ... (пункт 30)

В сотрудничестве с Секцией наземного транспорта в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций МООНК организовала у себя занятия по ознакомлению с системой "CarLog" для сотрудников других миссий по поддержанию мира с 4 по 8 октября 2004 года в Косово, и этими занятиями были охвачены 14 слушателей из 6 миссий по поддержанию мира. В качестве инструкторов выступали сотрудники МООНК, занимающиеся вопросами транспорта.

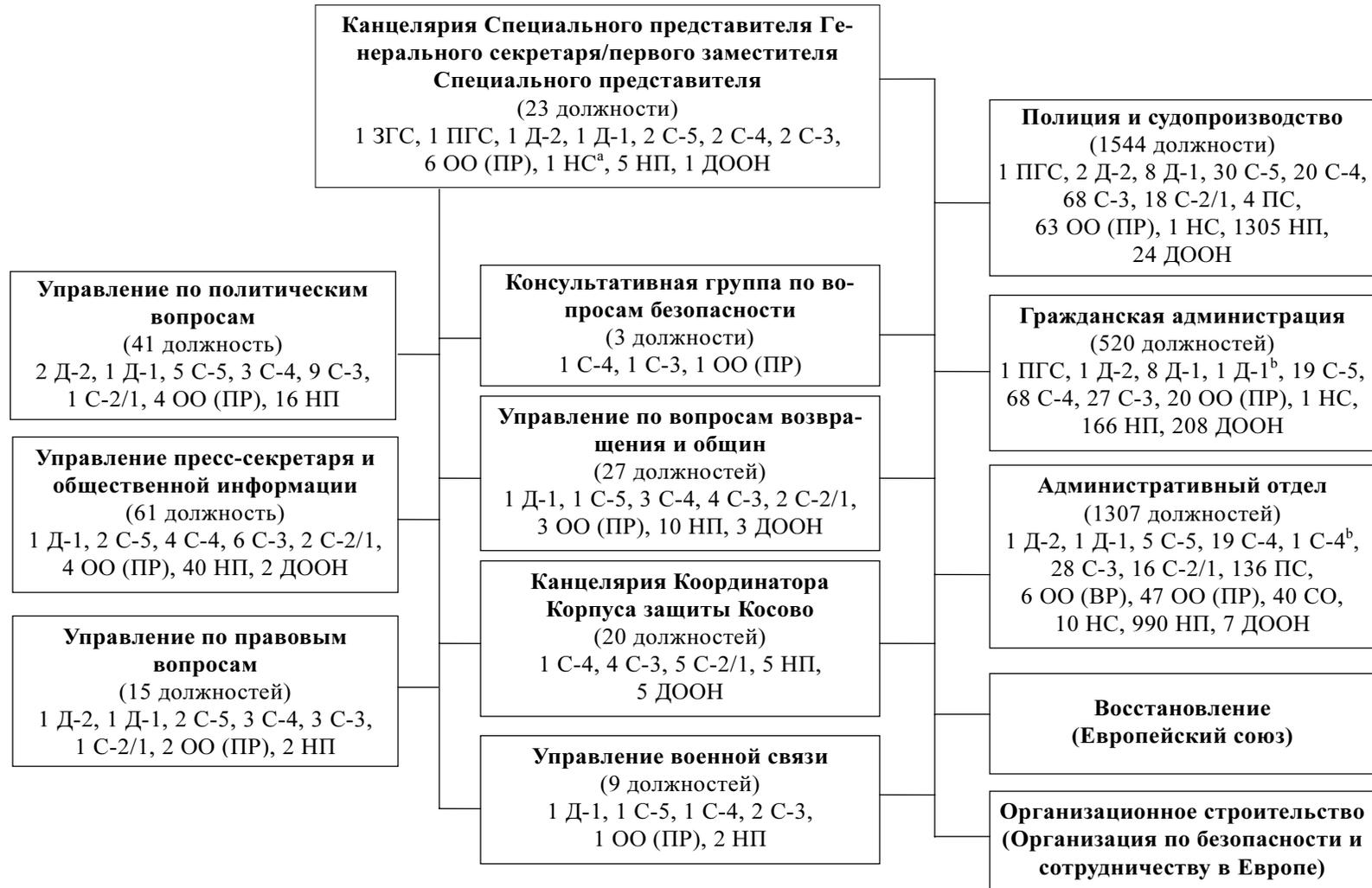
Кроме этого, МООНК предоставила Секции наземного транспорта экземпляры учебных пособий, которые можно по просьбе распространить среди всех операций по поддержанию мира.

К декабрю 2004 года список сотрудников (сотрудников полевой службы и национальных сотрудников), которые служат в МООНК четыре года или дольше и приобрели соответствующие навыки, будет направлен в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций наряду с рекомендацией о перенаправлении таких сотрудников в другие миссии по поддержанию мира.

Приложение

Схема организационной структуры*

А. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

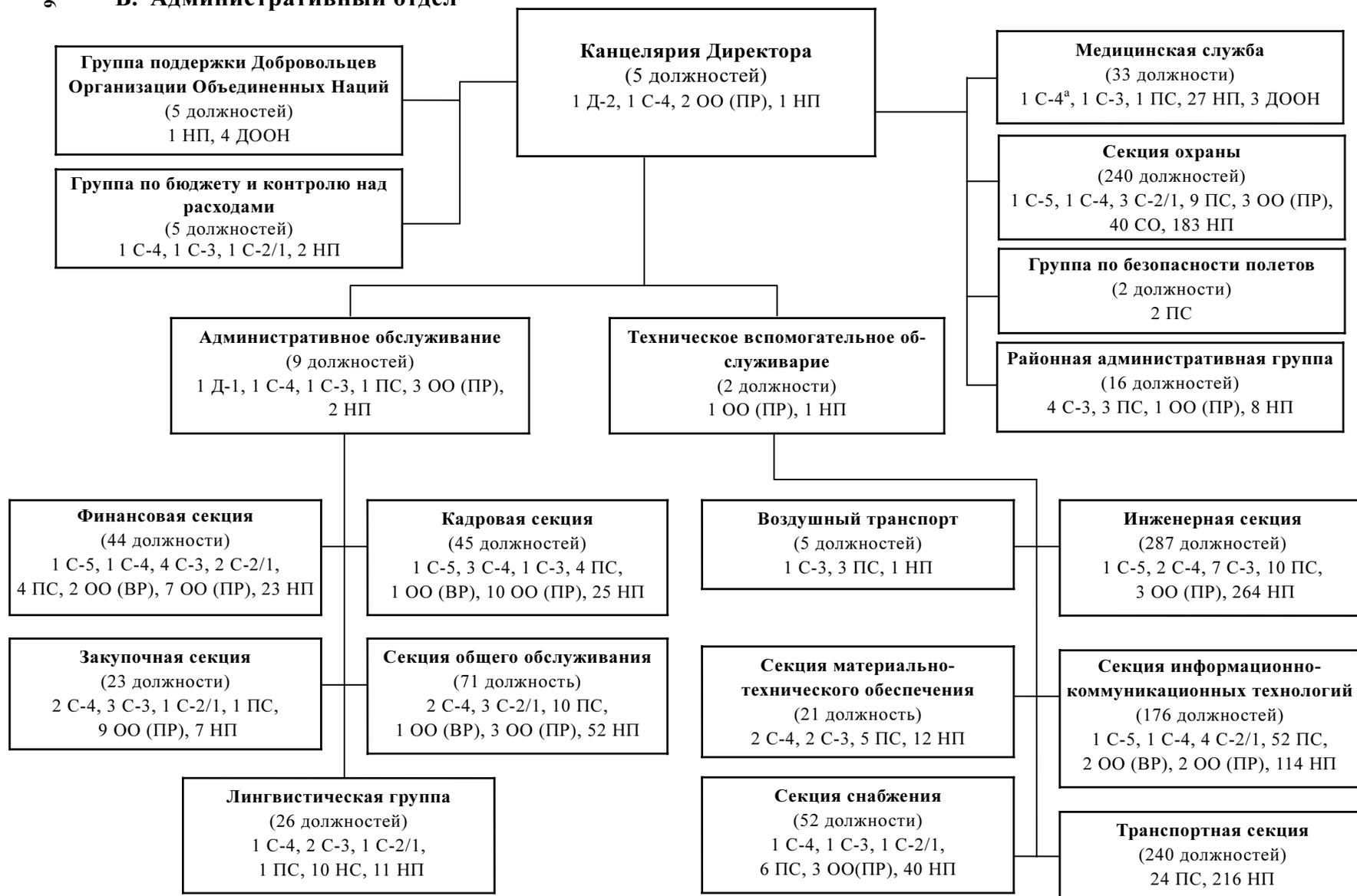


* Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — полевая служба; ОО — категория общего обслуживания; НП — национальный персонал; НПС — национальные сотрудники; ПР — прочие разряды; ВР — высший разряд; СО — служба охраны; ДООН — добровольцы Организации Объединенных Наций; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^а Новая должность.

^б Реклассифицированная должность.

В. Административный отдел



* Сокращения: ПСГ — помощник Генерального секретаря; ПС — полевая служба; ОО — категория общего обслуживания; НП — национальный персонал; НПС — национальные сотрудники; ПР — прочие разряды; ВР — высший разряд; СО — служба охраны; ДООН — добровольцы Организации Объединенных Наций; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^а Реклассифицированная должность.

Карта